

Septembre 2025

Comblar l'écart :

Un guide culturellement pertinent pour soutenir les survivants autochtones d'inconduite sexuelle

Cette trousse d'outils a été préparée par Nishanthini Mahendran, Jared Leedham et Chloe Carley.

**Native Women's
Association of Canada**



**L'Association des femmes
autochtones du Canada**

Ce projet a été rendu possible grâce au financement du Centre de soutien et de ressources sur l'inconduite sexuelle du ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes.
This project was made possible by funding from the Sexual Misconduct Support and Resource Centre, the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces.

L'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC) est une organisation autochtone nationale de défense des droits qui assure les représentations politiques des femmes autochtones, dans toute leur diversité, au Canada. L'AFAC plaide en faveur et travaille avec les Métis, les Inuits et les Premières Nations – dans les réserves et hors réserve, les personnes inscrites et non inscrites, et privées de leurs droits – à travers le Canada. L'AFAC travaille à améliorer, promouvoir et favoriser le bien-être social, économique, culturel et politique des femmes autochtones, dans toute leur diversité, au sein de leurs communautés respectives et de la société canadienne.

Cette trousse d'outils a été préparée par Nishanthini Mahendran,
Jared Leedham et Chloe Carley.

Ce projet a été rendu possible grâce au financement du Centre de soutien et de ressources sur l'inconduite sexuelle du ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes.

Avis de non-responsabilité : La présente trousse à outils est conçue pour fournir des conseils et des recommandations d'ordre général aux fournisseurs de services travaillant avec des survivants autochtones d'inconduite sexuelle au sein des Forces armées canadiennes (FAC) et du ministère de la Défense nationale (MDN). Il incombe à chacun de faire preuve de discernement quant à la meilleure façon d'aborder un cas d'inconduite sexuelle.

Avertissement sur le contenu : Une partie du contenu du présent document pourrait être éprouvante ou avoir un effet déclencheur. Certaines sections mentionnent des sujets liés à la colonisation et au traumatisme intergénérationnel, à la discrimination et à la violence systémiques, ainsi qu'à l'inconduite sexuelle.

Citation recommandée : Association des femmes autochtones du Canada. 2025. *Comblent l'écart : Un guide culturellement pertinent pour soutenir les survivants autochtones d'inconduite sexuelle* Association des femmes autochtones du Canada. Gatineau (Québec).

Pour plus d'informations sur le travail de l'AFAC lié aux FFADA2E+ et aux Passerelles, ou pour toute question concernant ce rapport, veuillez contacter : policy@nwac.ca

Association des femmes autochtones du Canada
120, promenade du Portage Gatineau, QC J8X 2K1
reception@nwac.ca
www.nwac.ca (en anglais)



Table des matières

L'Association des femmes autochtones du Canada	4
Introduction à la trousse d'outils.....	4
Représentation autochtone dans les Forces armées canadiennes et le ministère de la Défense nationale.....	6
Contexte historique et traumatisme intergénérationnel.....	7
Connaissances traditionnelles et protocole.....	8
Visions du monde autochtones.....	9
Pratiques de guérison autochtones	17
Créer un espace sécuritaire pour les peuples autochtones et éliminer les obstacles à l'accès aux services de santé.....	18
Liste de vérification des réponses adaptées à la culture	23
Bibliographie	24
Annexe A.....	26

L'Association des femmes autochtones du Canada

L'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC) est une organisation nationale autochtone qui se consacre à la défense des droits et à la représentation des points de vue des femmes autochtones au Canada dans toute leur diversité, indépendamment de leur âge, de leur sexe, de leur handicap, etc. (le terme « femmes autochtones » désignera ci-après les femmes autochtones dans toute leur diversité). L'AFAC inclut les Premières Nations vivant dans les réserves et hors réserve, les Indiens inscrits et non inscrits, les personnes privées de leurs droits, les Inuits et les Métis. L'AFAC a été fondée dans le but collectif d'améliorer, de promouvoir et de favoriser le bien-être social, économique, culturel et politique des femmes autochtones au sein de leurs communautés respectives et des sociétés canadiennes.¹

Depuis 1974, l'AFAC s'est engagée dans la défense des réformes législatives et politiques visant à promouvoir l'égalité pour les personnes autochtones. Aujourd'hui, l'AFAC est profondément impliquée dans la défense des droits nationaux et internationaux, visant à s'attaquer aux obstacles auxquels sont confrontées les femmes autochtones, notamment l'emploi, la santé, la prévention de la violence, la justice, l'environnement et la protection de l'enfance. Grâce à ses efforts dévoués en matière de défense des intérêts, d'analyse des politiques et de révision de la législation, l'AFAC œuvre à préserver la culture autochtone et à faire progresser le bien-être de toutes les femmes, familles et communautés autochtones.²

Introduction à la trousse d'outils

En 2024, l'AFAC a organisé une table ronde virtuelle avec des femmes autochtones qui sont membres actuelles et anciennes des Forces armées canadiennes (FAC) et du ministère de la Défense nationale du Canada (MDN) qui ont été victimes d'agressions sexuelles ou d'autres formes d'inconduite pendant leur service dans les FAC ou le MDN.³ Lors de cette table ronde, les participantes ont parlé de leurs expériences uniques et de la nécessité d'offrir des services et un soutien culturellement pertinents au sein de la communauté de la défense.⁴ Les principales conclusions tirées de cette table ronde incluaient les suivantes :

- Les participantes ont fait part de leur sentiment de ne pas appartenir à la culture patriarcale des FAC et du MDN et se sont senties marginalisées en raison de leur identité culturelle et de leur identité de genre.
- Les participantes ont déclaré avoir été victimes d'intimidation et de harcèlement, et avoir été amenées à croire qu'elles devaient accepter ce traitement, car il était considéré comme faisant partie de l'institution.

1 Association des femmes autochtones du Canada (s. d.). « À propos de nous »

2 Idem.

3 Association des femmes autochtones du Canada. (2024). *Une voie à suivre : Lutte contre l'inconduite sexuelle à l'égard des femmes autochtones dans les Forces armées canadiennes*. AFAC.

4 Idem.



- Les participantes autochtones ont été victimes de discrimination, de harcèlement et d'agression physique.
- Toutes les participantes ont fait part d'expériences de harcèlement sexuel et d'une avalanche continue d'attention non sollicitée, ce qui a eu des répercussions néfastes sur leur bien-être.
- Les participantes ont toutes convenu que les FAC et le MDN n'avaient pas accès à des mécanismes de signalement et à des systèmes de soutien appropriés.⁵

L'AFAC a été financée par le ministère de la Défense nationale du Canada pour organiser des séances de mobilisation et développer deux trousse d'outils en réponse à l'inconduite sexuelle au sein des FAC et du MDN. Un résumé des séances de mobilisation est disponible [ici](#). Le premier ensemble d'outils, conçu pour les membres des FAC et du MDN afin de traiter les inconduites sexuelles, est disponible [ici](#).

Comment utiliser cette trousse d'outils

Ce document est le deuxième ensemble d'outils de cette série. Il s'adresse aux fournisseurs de services au sein des FAC et du MDN qui appuient les membres autochtones qui ont été victimes d'inconduite sexuelle pendant leur service.

Nous recommandons d'utiliser cet ensemble d'outils en conjonction avec le premier ensemble d'outils, qui offre des informations de base essentielles sur les communautés autochtones au Canada, y compris un aperçu du colonialisme et de ses impacts, des pratiques de guérison autochtones et des perspectives autochtones sur la collecte de données et la gouvernance.

Cette deuxième trousse d'outils est divisée en sept sections :

- 1. Représentation autochtone au sein des FAC et du MDN**
L'importance de la participation et de l'inclusion des Autochtones au sein des FAC et du MDN.
- 2. Contexte historique et traumatisme intergénérationnel**
Comment la colonisation a façonné les communautés autochtones et contribué à des traumatismes à travers les générations.
- 3. Connaissances traditionnelles et protocole**
Le rôle et la valeur des connaissances traditionnelles dans le soutien à la guérison et à la sécurité culturelle.
- 4. Visions du monde autochtones**
Un aperçu des perspectives et des pratiques autochtones qui devraient éclairer les programmes et les services de soutien.

⁵ Association des femmes autochtones du Canada. (2024). *Une voie à suivre : Lutte contre l'inconduite sexuelle à l'égard des femmes autochtones dans les Forces armées canadiennes*. AFAC.

5. Pratiques de guérison autochtones

Un aperçu des diverses approches de guérison culturelle pertinentes pour les membres autochtones.

6. Création d'espaces sûrs pour les peuples autochtones

Stratégies pour les fournisseurs de services non autochtones afin de comprendre les obstacles à la santé et de favoriser des environnements culturellement sécuritaires.

7. Liste de vérification des réponses pertinentes sur le plan culturel

Un outil pratique que les prestataires de services peuvent utiliser pour garantir des soins respectueux et respectueux de la culture lorsqu'ils travaillent avec des membres autochtones.

Représentation autochtone dans les Forces armées canadiennes et le ministère de la Défense nationale

En 2022, les Autochtones représentaient 2,9 % des membres des Forces armées canadiennes (FAC).⁶ Au cours de la même période, Statistique Canada a rapporté qu'environ 1 960 (3,5 %) membres de l'effectif de la Force régulière ont été agressés sexuellement dans le milieu de travail militaire ou dans un environnement impliquant l'Armée au cours des 12 mois précédant son enquête.⁷ Les agressions sexuelles parmi la Force régulière étaient plus fréquentes chez les femmes (7,5 %) que chez les hommes (2,8 %).⁸ Les membres de la Force régulière autochtones ont connu un niveau d'agression sexuelle plus élevé (5,1 %) que les membres non autochtones (3,4 %). En 2022, plus de quatre femmes autochtones sur dix de la Force régulière ont été victimes de comportements sexualisés ou discriminatoires (42 %), comparativement aux femmes qui ne s'identifient pas comme autochtones (34 %).⁹ Un schéma similaire a été observé chez les hommes autochtones par rapport aux hommes non autochtones.

L'importance de la représentation et de l'inclusion des Autochtones au sein du MDN et des FAC

Les peuples autochtones ont une longue histoire de service dans les FAC, notamment pendant la guerre de 1812, la Première Guerre mondiale, la Seconde Guerre mondiale, la guerre de Corée et la guerre du Golfe.¹⁰ Au cours des dernières années, des membres autochtones ont servi en Bosnie, au Kosovo, en Afghanistan et dans d'autres missions dirigées par l'ONU et des missions humanitaires. La représentation autochtone dans les FAC reste en dessous de l'objectif fixé par le

6 Cotter, A., Burczycka, M. (2023). « Les inconduites sexuelles dans les Forces armées canadiennes, 2022. » *Statistique Canada*.

7 Idem.

8 Idem.

9 Idem.

10 Caso, F., Scoppio, G. (2024). « Indigenous Participation in the Canadian Armed Forces » (Participation autochtone dans les Forces armées canadiennes) (en anglais) *Université Queen's*.



Plan d'équité en matière d'emploi des FAC, qui visait à atteindre 3,5 % d'ici 2026¹¹ (il est à noter que le Plan d'équité en matière d'emploi des FAC a depuis atteint cet objectif).¹²

Dans une étude de 2024 de l'Université Queen's, des chercheurs ont examiné la participation des Autochtones dans les FAC. La recherche a consisté en 32 consultations informelles et de fond avec des intervenants autochtones et non autochtones.¹³ Les résultats de l'étude suggèrent que les programmes et initiatives axés sur les Autochtones servent un double objectif en soutenant le recrutement et le maintien en poste des Autochtones dans les FAC et en contribuant à l'objectif plus large de réconciliation nationale.¹⁴ L'AFAC a reconnu l'importance de telles initiatives pour favoriser la réconciliation et soutenir à la fois les nouveaux membres et les membres actuels autochtones des FAC ou du MDN. Ces idées soulignent le besoin continu de programmes et de services culturellement pertinents ainsi que des engagements institutionnels pour garantir une inclusion significative des Autochtones au sein du MDN et des FAC.

Contexte historique et traumatisme intergénérationnel

Comme nous l'avons mentionné dans notre première trousse à outils, le traumatisme intergénérationnel est décrit comme la transmission du traumatisme historique enduré par les peuples autochtones sur plusieurs générations. Ce traumatisme provient d'expériences de déplacement forcé, de perte de terres et d'érosion des traditions spirituelles, de la langue et de l'identité culturelle.¹⁵ Comme ce problème n'est pas résolu, les conséquences durables de ces événements peuvent entraîner des problèmes de santé mentale, notamment la dépression, l'anxiété, le trouble de stress post-traumatique (TSPT) et les troubles liés à la consommation de substances.¹⁶

De plus, les peuples autochtones ont été gravement touchés par des politiques coloniales telles que la *Loi sur les Indiens*, le système des pensionnats, la rafle des années soixante, le déni des droits liés à la terre, à la culture et à la langue, le démantèlement des familles traditionnelles, des structures alimentaires et de guérison, ainsi que l'expérience continue de la violence sexualisée résultant de ces politiques.¹⁷ Les ramifications des politiques coloniales ont laissé de nombreuses personnes avec des traumatismes générationnels et intergénérationnels, souvent qualifiés de « blessures à l'âme », qui doivent être pris en compte de manière appropriée lors du développement et de la fourniture de services aux peuples autochtones. Pour fournir un soutien et une guérison efficaces aux survivants de traumatismes, des méthodes culturellement appropriées doivent être créées et appliquées

11 Idem.

12 Ministère de la Défense nationale du Canada. (2021). « Engagement des FAC : Plan d'équité en matière d'emploi 2021-2026. » *Gouvernement du Canada*.

13 Caso, F., Scoppio, G. (2024). « Indigenous Participation in the Canadian Armed Forces » (Participation autochtone dans les Forces armées canadiennes) (en anglais) *Université Queen's*.

14 Idem.

15 Association des femmes autochtones du Canada. (2024). *Une voie à suivre : Lutte contre l'inconduite sexuelle à l'égard des femmes autochtones dans les Forces armées canadiennes*. AFAC.

16 Idem.

17 Idem.

lorsqu'il s'agit de traiter un traumatisme. Par conséquent, lorsqu'on répond à toute forme de cas d'agression sexuelle impliquant des Autochtones, il est essentiel de situer la question dans le contexte du traumatisme historique et collectif.

Remarque : Pour une discussion plus complète sur le colonialisme et le traumatisme intergénérationnel, veuillez vous référer à notre trousse à outils [Une voie à suivre : Lutte contre l'inconduite sexuelle à l'égard des femmes autochtones dans les Forces armées canadiennes](#).

Connaissances traditionnelles et protocole

Les connaissances traditionnelles constituent le fondement de l'identité autochtone, englobant la culture, la langue, le patrimoine et le mode de vie.¹⁸ Les connaissances traditionnelles sont transmises entre les générations par le biais de récits oraux, de chansons, de la danse et des arts, qui sont tous essentiels à la protection et au maintien du bien-être des communautés autochtones.¹⁹ Pourtant, les effets persistants du colonialisme, de l'exploitation et de la dépossession continuent d'éroder et de dévaluer ces traditions essentielles.²⁰ Au cœur de cette transmission de connaissances se trouvent les Aînés autochtones et les Gardiens du savoir traditionnel, qui sont les porteurs de ces enseignements. Les Aînés autochtones et les Gardiens du savoir traditionnel sont des leaders spirituels qui ont gagné ces titres au sein de leurs communautés grâce à leur vaste expérience de vie et à leur profonde sagesse.²¹ Le rôle d'un Aîné varie d'une communauté à l'autre et n'est pas défini par l'âge, mais plutôt par l'expérience et la sagesse.²² Les Aînés possèdent généralement une compréhension et une connaissance profondes de l'univers, de la terre, des animaux et de la vie humaine, et peuvent jouer divers rôles, tels que diriger des cérémonies, guérir, conseiller et fournir des remèdes. Cette transmission intergénérationnelle préserve non seulement les cultures autochtones, mais renforce également la communauté, l'identité et la guérison.

Les Autochtones continuent de faire face à des obstacles importants pour accéder aux services de santé et les utiliser, y compris le racisme, l'agression, des services de santé inégaux, des barrières linguistiques et un manque de soins tenant compte des traumatismes.²³ En particulier, les services de santé mentale sont souvent mal alignés et culturellement non sécuritaires, ce qui entrave la capacité des Autochtones d'avoir accès à un soutien cohérent en matière de santé mentale. Mettre l'accent sur les connaissances autochtones et sur le lien avec la terre, l'histoire et le monde spirituel serait une étape essentielle pour renforcer la confiance dans les services de santé et de soutien traditionnels.²⁴ Pour avancer vers un système de santé plus équitable

18 Nations Unies. (2019). « Les connaissances traditionnelles des peuples autochtones doivent être préservées et valorisées à l'échelle mondiale, soulignent les intervenants alors que le Forum permanent ouvre sa session annuelle. » Nations Unies.

19 Idem.

20 Idem.

21 Association des femmes autochtones du Canada. (2024). *Une voie à suivre : Lutte contre l'inconduite sexuelle à l'égard des femmes autochtones dans les Forces armées canadiennes*. AFAC.

22 Indigenous Corporate Training Inc. (2019). *Définition des Aînés autochtones*. Indigenous Corporate Training Inc.

23 Allen, L., Hatala, A., Ijaz, S., Elder Courchene, D., Elder Bushie, B. (2020). *Indigenous-led health care partnerships in Canada*. PubMed Central.

24 Barrington-Moss, G. (2023). *Recours aux connaissances autochtones pour lutter contre la maladie mentale dans les communautés autochtones*. Infirmière canadienne.



et adapté à la culture, il est important de prendre des mesures concrètes qui soutiennent l'inclusion de modes de guérison autochtones. Les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, en particulier l'appel à l'action 22, exhortent ceux qui ont le pouvoir d'influencer le changement au sein du système de santé canadien à reconnaître la valeur des pratiques de guérison autochtones et à les intégrer dans le traitement des patients autochtones.²⁵ Les fournisseurs de services des FAC et du MDN devraient donner la priorité à l'opportunité de collaborer avec des guérisseurs et des Aînés autochtones, en particulier pour les patients qui le demandent; cela peut être une étape cruciale pour offrir les meilleurs soins aux membres autochtones des FAC et du MDN dans leur parcours de guérison.

Les professionnels de la santé canadiens reçoivent à peine une formation sur les aspects culturels, spirituels, psychologiques, sociaux, historiques, politiques et spécifiques à la communauté des besoins des patients autochtones.²⁶ Pour compenser le manque de formation autochtone, les professionnels de la santé et de la santé mentale canadiens devraient travailler avec des spécialistes en guérison, tels que les Gardiens du savoir traditionnel et les Aînés, afin de fournir des soins culturellement appropriés aux membres autochtones des FAC et du MDN éprouvant un traumatisme.

Visions du monde autochtones

Avant l'arrivée des Européens, les communautés autochtones utilisaient des pratiques de guérison traditionnelles pendant des milliers d'années, axées sur la guérison holistique et répondant aux besoins de santé émotionnelle, physique, spirituelle et mentale des personnes.²⁷ Cependant, par l'application de politiques coloniales destructrices, les connaissances et pratiques autochtones ont été interrompues et la transmission des connaissances traditionnelles en matière de guérison a été grandement entravée.²⁸ Les communautés autochtones s'efforcent maintenant de réparer les dégâts causés par les politiques coloniales en rétablissant leurs pratiques traditionnelles, restaurant ainsi leur identité culturelle et favorisant la guérison.²⁹ Les approches autochtones en matière de guérison continuent d'être absentes des services de santé traditionnels et, par conséquent, les Autochtones sont plus susceptibles de s'abstenir d'accéder aux services de santé essentiels. En incluant des pratiques de guérison culturellement appropriées, les systèmes de santé peuvent mieux répondre aux besoins des communautés autochtones.

25 Commission de vérité et réconciliation du Canada. (Le 2 juin 2015). *Commission de vérité et réconciliation du Canada. Appels à l'action. Extrait de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.*

26 Allen, L., Hatala, A., Ijaz, S., Elder Courchene, D., Elder Bushie, B. (2020). *Indigenous-led health care partnerships in Canada.* PubMed Central.

27 Reeves, A., Stewart, S.L. (2014). *Exploring the Integration of Indigenous Healing and Western Psychotherapy for Sexual Trauma Survivors Who Use Mental Health Services at Anishnawbe Health Toronto.* Canadian Journal of Counselling and Psychotherapy.

28 Idem.

29 Idem.

Pratiques de guérison culturellement appropriées

Une étude de Maranzan, Hudson, Scofich, McGregor et Seguin (2018) intitulée, *“It’s a lot of work, and I’m still doing it” : Indigenous perceptions of help after sexual abuse and sexual violence* (c’est beaucoup de travail, et je le fais encore : perceptions autochtones de l’aide après des abus sexuels et de la violence sexuelle), a cherché à comprendre ce que les peuples autochtones considéraient comme utile pour faire face aux effets des abus et de la violence sexuels. L’étude a fait appel à 22 participants autochtones, ojibway, oji-cri, métis et cris, qui ont participé aux cercles de discussion et aux entrevues, et 103 autres personnes ont participé à une enquête.³⁰ La majorité des participants étaient des femmes (64 %), et environ 13 % avaient fréquenté des pensionnats et 57 % avaient au moins un membre de la famille qui avait fréquenté un pensionnat.³¹ Soixante-dix pour cent des participants à l’enquête ont eu au moins une expérience d’abus sexuel ou de violence sexuelle, cependant, 38 % n’ont pas demandé de soutien.³²

Au cours des cercles de discussion et des entrevues individuelles, des thèmes communs ont émergé et ont été organisés selon les quatre quadrants de la Roue de médecine : Spirituel, Émotionnel, Physique et Mental.³³ Voici les résultats mettant en évidence les diverses manières, fondées sur la culture, que les Autochtones ont relevées comme utiles dans leur parcours de guérison.

30 Maranzan, A.K., Hudson, R., Scofich, R., McGregor, M., Seguin, R. (2018). *“It’s a lot of work, and I’m still doing it”: Indigenous perceptions of help after sexual abuse and sexual violence*. International Journal of Indigenous Health

31 Idem.

32 Idem.

33 Idem.



Types de pratiques	Méthodes
Spirituel	• Rencontre avec des Aînés • Participer à des cérémonies de purification (sueries et Cedar Lodge) • Cercle de partage • Remèdes traditionnels • Objets sacrés (purification par la fumée, plume, tambour) • Guérisseurs traditionnels • Être dans la nature (près de l'eau, dans le bois)
Émotionnel	• Se connecter avec la culture • Connexion avec des membres de la famille ou des amis de confiance • Écouter les récits d'autres personnes • Rencontre avec des Aînés • Conseil individuel et de groupe
Physique	• Sobriété • Transpiration • Jeûne • Exercice • Conduite • Marche
Mental	• Apprendre et comprendre les effets de la violence, ainsi que les compétences de survie • Conseil individuel et de groupe • Lecture, auto-assistance et ressources sur Internet • Apprendre une langue traditionnelle • Obtenir une éducation conventionnelle

Tableau 1 : Pratiques de guérison culturellement appropriées adaptées de *"It's a lot of work, and I'm still doing it" : Indigenous perceptions of help after sexual abuse and sexual violence*, de l'International Journal of Indigenous Health, août 2018. Extrait de ["It's a lot of work, and I'm still doing it" : Indigenous perceptions of help after sexual abuse and sexual violence.](#)

Remarque : Il est important de noter que bien que l'étude suggère diverses méthodes de guérison, elle devrait être utilisée comme un point de référence plutôt que comme une méthode définitive, car les pratiques de guérison peuvent varier parmi les communautés autochtones à travers l'Île de la Tortue et l'Inuit Nunangat.

De plus, les différentes pratiques de la médecine occidentale et des traditions autochtones peuvent également influencer le processus de guérison du patient. Les approches occidentales se concentrent sur le counseling individualiste, mettant l'accent sur l'expressivité émotionnelle et verbale et traitant l'esprit et le corps séparément.³⁴ En revanche, les approches autochtones perçoivent le soi comme interconnecté et façonné par le contexte plutôt que comme une entité individualiste.³⁵ L'approche met souvent l'accent sur le soi holistique, tel que défini par les quatre aspects sacrés du soi (mental, physique, émotionnel et spirituel).³⁶

Les pratiques de guérison autochtones adoptent une approche axée sur les forces, mettant l'accent sur le bien-être, les connaissances et la résilience inhérents des personnes et des communautés, plutôt que de les considérer à travers le prisme de la maladie ou de la déficience, comme c'est souvent le cas dans les approches occidentales. Ces pratiques mettent l'accent sur l'équilibre, la connexion à la terre, à la culture et à l'esprit, et s'appuient sur ce qui est déjà solide et fonctionnel. Alors que les approches occidentales ont tendance à traiter les symptômes et à isoler les conditions, les approches autochtones considèrent la personne dans son ensemble et ses relations. Il est également important de reconnaître l'impact continu de la colonisation sur les systèmes de santé et de veiller à ne pas reproduire des schémas qui ont ignoré ou marginalisé les méthodes de guérison autochtones.

Dans de nombreuses communautés autochtones, la spiritualité est au cœur du processus de guérison et doit être prise en compte lors du soutien aux clients autochtones ayant vécu des traumatismes sexuels. Dans une étude de Reeves et Stewart (2014) qui a exploré les expériences des femmes autochtones ayant subi des abus, les participantes ont décrit ces abus comme « la destruction de leurs psychés et de leurs âmes ». Elles ont parlé de certaines parties de l'abus devenant « dissociées » – un sentiment de désassociation par rapport à l'abus. Cependant, Reeves et Stewart (2014) ont noté que cette dissociation n'était pas un symptôme du TSPT, mais plutôt [traduction] « un phénomène spirituel où l'esprit quittait le corps pendant un certain temps afin que la victime d'abus puisse survivre à l'expérience ». Il est donc essentiel d'offrir des approches spirituelles autochtones pour la guérison, tout en reconnaissant que tous les clients ne choisiront pas cette voie.

L'approche à double perspective

Introduit par l'Aîné Albert Marshall, le concept de l'approche à double perspective vise à combler le fossé entre les connaissances autochtones et la science occidentale.³⁷ Le concept est décrit comme étant la capacité de voir d'un œil les forces des façons autochtones de connaître, et de l'autre œil, les forces des façons occidentales de connaître.³⁸ La fusion de ces deux façons de connaître permet aux praticiens et aux professionnels de fournir une compréhension plus éclairée et holistique du monde, permettant une appréciation plus profonde des complexités de la vie et des enjeux.³⁹

34 Reeves, A., Stewart, S.L. (2014). *Exploring the Integration of Indigenous Healing and Western Psychotherapy for Sexual Trauma Survivors Who Use Mental Health Services at Anishnawbe Health Toronto*. Canadian Journal of Counselling and Psychotherapy.

35 Idem.

36 Idem.

37 Chartrand, J. (s.d.). *Two-Eyed Seeing Wisdom: A Vision for the Future Through Shared Wisdom*. Crisis and Trauma Resources Institute.

38 Idem.

39 Idem.



En faisant appel aux approches autochtones et occidentales, les praticiens peuvent fournir des solutions plus inclusives lorsqu'ils s'attaquent à des situations complexes. Pour de nombreuses cultures autochtones, la connaissance est ancrée dans des relations façonnées par un lien fort avec la terre, l'esprit et la communauté.⁴⁰ En revanche, la connaissance occidentale privilégie les preuves empiriques et l'analyse quantitative. L'approche à double perspective ne rejette aucune des deux approches, mais promeut plutôt la fusion des deux, créant ainsi une approche plus robuste pour traiter les questions.⁴¹

En utilisant les deux visions du monde, cela permet aux non-Autochtones de mieux comprendre les expériences, les histoires et les contributions des peuples autochtones. Cela donne également du pouvoir aux communautés autochtones en validant leur système de connaissances et en leur fournissant des approches plus pertinentes pour la guérison.⁴²

Intégrer l'approche à double perspective

Anishnawbe Health Toronto (AHT) intègre des services occidentaux et des services autochtones traditionnels pour ses clients, leur offrant le choix de décider quelle combinaison de services ils préfèrent.⁴³ Ce qui suit est un exemple d'un conseiller à AHT qui a tiré parti des approches occidentales et traditionnelles lors de la prestation de services de santé mentale aux survivants de traumatismes :

« Nous avons commencé un groupe de survivants de traumatismes... Nous avons donc examiné le TSPT et la psychoéducation pendant les dix premières séances, puis nous sommes passés à une partie de narration.... Alors je me vois vraiment faire des va-et-vient. En prenant ce qui fonctionne pour moi et en mettant peut-être davantage l'accent sur cela, le côté du TSPT, en faisant un peu de formation psychoéducative de base avec les clients et peut-être en utilisant des techniques d'ancrage et en se concentrant sur les cinq sens; puis nous avons suggéré de prier avec un grand-père ou une roche, cela aide à les ancrer lorsqu'il y a un déclenchement de leur traumatisme. Et ensuite, nous avons une suerie à la fin du groupe de survivants de traumatismes pour célébrer et reconnaître cela. Et nous avons fait un rituel de purification tout au long du processus. [Nous avons eu] beaucoup de discussions ici sur les liens entre le traumatisme et l'abus de substances et vraiment sur la psychoéducation, essayant de rendre la théorie du traumatisme vivante. Euh, de la thérapie cognitivo-comportementale, un entretien motivationnel et ensuite les médicaments, les enseignements traditionnels selon le besoin... J'ai reçu une formation occidentale et une formation traditionnelle, j'ai de nombreuses expériences et enseignements traditionnels qui m'ont été transmis, donc j'ai l'impression de pouvoir naviguer entre les deux. »⁴⁴

L'approche adoptée par AHT illustre la multitude d'options de guérison disponibles pour les survivants autochtones; dans ce cas, la combinaison de pratiques occidentales et autochtones

40 Chartrand, J. (s.d.). *Two-Eyed Seeing Wisdom: A Vision for the Future Through Shared Wisdom*. Crisis and Trauma Resources Institute.

41 Idem.

42 Idem.

43 Reeves, A., Stewart, S.L. (2014). *Exploring the Integration of Indigenous Healing and Western Psychotherapy for Sexual Trauma Survivors Who Use Mental Health Services at Anishnawbe Health Toronto*. Canadian Journal of Counselling and Psychotherapy.

44 Idem.

traditionnelles pour traiter le traumatisme, qui s'est avérée efficace. Il est essentiel de mettre en évidence le cycle complexe de la violence et ses racines profondes dans des facteurs historiques pour faciliter la guérison et donner une conscience de soi aux clients autochtones.⁴⁵ De nombreux psychologues autochtones ont établi que l'intégration d'une méthode hybride éclairée par les meilleures pratiques en matière de traitement des traumatismes occidentaux et des approches traditionnelles autochtones de guérison peut être bénéfique.⁴⁶ De plus, les soins adaptés à la culture et les soins tenant compte des traumatismes sont deux modèles essentiels qui doivent être intégrés dans les services de santé offerts aux personnes autochtones, en particulier dans les cas impliquant des agressions sexuelles ou des traumatismes.

1. Soins adaptés à la culture

Les soins adaptés à la culture impliquent d'intégrer les pratiques de guérison traditionnelles, la spiritualité et l'éducation sur l'histoire coloniale dans le processus de guérison.⁴⁷ Reconnaître les impacts de la colonisation et du traumatisme intergénérationnel peut aider les membres autochtones à comprendre comment des facteurs invisibles ont affecté leur bien-être.⁴⁸ Des soins efficaces doivent être culturellement pertinents, en reconnaissant le contexte historique et sociopolitique, car les soins de santé traditionnels peuvent souvent négliger ces facteurs essentiels.⁴⁹

2. Soins tenant compte des traumatismes

Les soins tenant compte des traumatismes sont une approche globale qui reconnaît comment le traumatisme peut affecter la vie et la santé d'une personne.⁵⁰ Au lieu de traiter directement les traumatismes passés, ils visent à éviter de causer plus de dommages en créant un environnement sûr, fiable et de soutien pour éviter de revivre le traumatisme pendant les soins.⁵¹ Les soins tenant compte des traumatismes sont essentiels pour les membres autochtones qui ont vécu des traumatismes complexes et graves, y compris des traumatismes sexuels et historiques.

Des soins efficaces commencent par une relation thérapeutique solide et doivent inclure une psychoéducation sur les effets du traumatisme. La psychoéducation est essentielle pour établir la confiance parmi les Autochtones en leur fournissant des informations sur leurs conditions, ce qui permettra à la personne de gérer sa condition grâce aux connaissances qu'elle a reçues.⁵² Intégrer des méthodes de guérison telles que des cérémonies traditionnelles (par exemple, la suerie, les remèdes à base de plantes, etc.) et des approches occidentales comme la thérapie axée sur les émotions.⁵³

45 Idem.

46 Reeves, A., Stewart, S.L. (2014). *Exploring the Integration of Indigenous Healing and Western Psychotherapy for Sexual Trauma Survivors Who Use Mental Health Services at Anishnawbe Health Toronto*. Canadian Journal of Counselling and Psychotherapy.

47 Idem.

48 Idem.

49 Idem.

50 Association des femmes autochtones du Canada. (2024). *Ensemble pour réduire les préjugés, habiliter et bâtir des relations : Soutien des soins de santé sexuelle et reproductive (SSR) adaptés à la culture et tenant compte des traumatismes pour les femmes, les filles et les personnes bispirituelles, transgenres et de diverses identités de genre autochtones (FFPBTDIGA) AFAC*.

51 Idem.

52 Reeves, A., Stewart, S.L. (2014). *Exploring the Integration of Indigenous Healing and Western Psychotherapy for Sexual Trauma Survivors Who Use Mental Health Services at Anishnawbe Health Toronto*. Canadian Journal of Counselling and Psychotherapy.

53 Idem.



UTILISATION D'UNE APPROCHE AXÉE SUR LES FORCES

Les **approches axées sur les forces** en matière de santé et de bien-être des Autochtones offrent un cadre axé sur la croissance et les opportunités, essentiel pour atteindre l'équité en santé. Contrairement aux **approches axées sur le déficit**, qui se concentre sur ce qui « manque » supposément aux peuples autochtones et vise à relever les échecs et les insuffisances qui doivent être corrigés. Les lacunes des approches axées sur le déficit influencent les comportements des professionnels de la santé et des prestataires de services qui se concentrent sur les pertes ou les manques de la personne autochtone, la blâmant souvent pour ses problèmes de santé.

Ces récits nuisibles, ancrés dans des systèmes coloniaux et des préjugés sociétaux, façonnent les pratiques des professionnels de la santé qui renforcent davantage le racisme, la marginalisation et l'exclusion des Autochtones dans les soins de santé. Pour soutenir de meilleurs résultats en matière de santé et éviter de causer d'autres dommages, les prestataires de services doivent passer d'approches axées sur les déficits à des approches axées sur les forces qui reconnaissent et s'appuient sur la résilience et les connaissances des personnes et des communautés autochtones.

Vous voulez en savoir davantage?

Découvrez comment appliquer une approche axée sur les forces dans votre pratique en lisant l'article suivant :

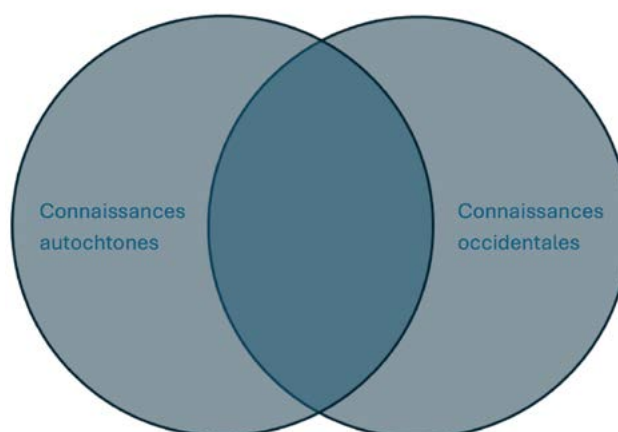
[Strengths-based approaches for Indigenous health and wellness \(SAGE Journals\)](#)

ACTIVITÉ : APPLIQUER L'APPROCHE À DOUBLE PERSPECTIVE

Objectif : Aider les fournisseurs de services à explorer comment les systèmes de connaissances autochtones et occidentaux peuvent fonctionner ensemble dans leur approche pour soutenir les survivants autochtones d'inconduite sexuelle dans les FAC et le MDN.

Étape 1 : Dessinez un diagramme de Venn

Étiquetez un cercle comme « Connaissances autochtones » et l'autre cercle comme « Connaissances occidentales ».



Étape 2 : Réfléchir entre les deux yeux

- **Cercle de gauche** – Connaissances autochtones : Écrivez des mots, des valeurs, des pratiques ou des enseignements des perspectives autochtones qui pourraient éclairer votre travail.
- **Cercle de droite** – Connaissances occidentales : Écrivez les approches des connaissances occidentales que vous utilisez dans votre travail.
- **Au milieu** – Connaissances chevauchantes : Écrivez les pratiques que vous pourriez combiner dans votre travail, du cercle des connaissances autochtones et du cercle des connaissances occidentales.

Étape 3 : Engagement personnel

Écrivez un bref engagement personnel sur la façon dont vous fusionnerez les connaissances pour mieux soutenir les membres autochtones dans votre cabinet. Cela pourrait être spécifique, comme « consulter un Aîné lors de l'élaboration de plans de soins » ou « en apprendre davantage sur les pratiques de guérison autochtones dans une région spécifique ».



Pratiques de guérison autochtones

Il existe de nombreuses formes de pratiques de guérison autochtones utilisées dans les communautés autochtones. Il est essentiel de reconnaître que, bien qu'il existe des points communs entre ces pratiques, il y a aussi des différences significatives qui existent entre les pratiques des Premières Nations, des Inuits et des Métis. Les fournisseurs de services au sein des FAC ou du MDN devraient respecter la diversité des communautés autochtones et chercher à intégrer les pratiques de guérison suivantes dans leurs services. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une liste exhaustive, elle constitue un point de départ précieux.

Guérison basée sur la terre et le lieu	Les communautés autochtones ont utilisé leur culture, leur langue et leurs modes de connaissance pour favoriser une relation avec la terre, les personnes et la communauté. Il est donc essentiel de tirer parti des pratiques de guérison basées sur la terre et le lieu pour offrir du soutien aux Autochtones pendant leur parcours de guérison.	• Tambours, chant, danse et prière • Connexion à la nature • Partager des récits avec les membres de la communauté, les Aînés et les Gardiens du savoir • Partager de la nourriture communautaire, jouer de la musique
Langues autochtones	Partout au Canada, plus de 70 langues autochtones sont parlées. Les services au sein des FAC et du MDN devraient utiliser les langues autochtones pour offrir un meilleur soutien durant le processus de guérison.	• Rendre les langues autochtones accessibles et utiliser des services d'interprétation autochtones. • Utiliser des programmes de navigation en santé autochtone pour améliorer l'accès aux services de santé.
Spiritualité autochtone et connexion avec les ancêtres	Pour de nombreux Autochtones, la mort est un voyage sacré et spirituel vers le monde des esprits. Ils sont honorés collectivement comme une transition significative au-delà de la dimension physique.	• Sensibilisation à la spiritualité • Reconnaître les valeurs spirituelles comme une source de force.
Rôle des ancêtres	Créer un espace culturellement sécuritaire pour les Autochtones à travers une perspective spirituelle et ancestrale, soutenue par leurs traditions, leur communauté et leur connexion avec leurs ancêtres.	

Cérémonies de guérison, enseignement et pratiques	Les cérémonies de guérison, l'enseignement et les pratiques sont des pratiques spirituelles sacrées qui assurent la continuité culturelle des identités autochtones et la résistance à la colonisation et à l'assimilation.	• Mise à jour des politiques et procédures de santé pour inclure les pratiques culturelles et les cérémonies autochtones • Inclure la purification par la fumée, le tambourinage, la prière, etc. • Les cérémonies, l'enseignement et les pratiques devraient être dirigés sous la supervision des Aînés, des Gardiens du savoir et/ou des guérisseurs.
---	--	---

Tableau 2 : Approches de guérison autochtones adaptées de *Commencement du voyage dans le monde des esprits – La culture comme médecine*, par le Partenariat canadien contre le cancer, s.d. Extrait de [La culture comme médecine – Partenariat canadien contre le cancer](#)

Créer un espace sécuritaire pour les peuples autochtones et éliminer les obstacles à l'accès aux services de santé

Les Autochtones continuent de faire face à la discrimination et au racisme lorsqu'ils ont accès aux services de santé, ce qui a eu pour conséquence des résultats de santé compromis et médiocres. Les Autochtones signalent souvent que leurs préoccupations sont rejetées, ignorées ou mal comprises par les praticiens de la santé, ce qui a pour conséquence que les Autochtones retardent ou évitent le traitement. Cooke et Shields (2024) ont souligné que 40 des études examinées sur le racisme envers les Autochtones dans le système de santé canadien mettaient en évidence les expériences des patients autochtones stéréotypés par les fournisseurs de soins de santé lors de l'accès aux services⁵⁴ De plus, Cooke et Shields (2024) ont constaté que les fournisseurs de soins de santé supposaient souvent à tort que les patients autochtones utilisaient des substances, qu'ils étaient violents, complexes et peu instruits sur les questions de santé ou qu'ils ne voulaient pas se conformer au traitement. La recherche a également révélé que le genre, en tant que facteur d'intersection, contribuait au racisme, les femmes et les filles autochtones étant plus à risque de stéréotypes misogynes en tant que mères pauvres, sexuellement permissives ou passives.⁵⁵

De plus, les traumatismes sexuels, tels que les abus sexuels et la violence sexualisée, continuent d'affecter les Autochtones à un taux beaucoup plus élevé que les personnes

54 Cooke, M., Shields, T. (2024). *Anti-Indigenous racism in Canadian healthcare: a scoping review of the literature*. Université d'Oxford.
55 Cooke, M., Shields, T. (2024). *Anti-Indigenous racism in Canadian healthcare: a scoping review of the literature*. Université d'Oxford.



non autochtones. La plupart de ces incidents, comme mentionné précédemment, sont profondément enracinés dans l'histoire coloniale qui a exposé les peuples autochtones à des traumatismes intergénérationnels qui ont augmenté leur risque de traumatisme sexuel.⁵⁶ L'expérience d'un traumatisme sexuel peut avoir des répercussions sur la santé mentale d'une personne et peut causer des troubles de l'humeur, une estime de soi diminuée, un stress post-traumatique et une gamme de problèmes liés à l'anxiété.⁵⁷ Cependant, la méfiance persistante envers les pratiques de santé occidentales a conduit de nombreux Autochtones à éviter les soins, car ceux-ci ne tiennent pas compte de leurs besoins.⁵⁸

L'Indigenous Primary Health Care Council a développé un outil intitulé « [Ne'likaanigaana Toolkit - 'All Our Relations' Toolkit](#). » (Boîte à outils Ne'likaanigaana - Boîte à outils « Toutes nos relations »). Cette ressource décrit des stratégies clés pour favoriser des environnements plus sûrs et plus inclusifs pour les personnes autochtones. Ces stratégies sont cruciales pour les fournisseurs de services qui soutiennent les membres autochtones des FAC et du MDN. Voici un résumé des stratégies qui devraient être mises en œuvre dans les installations du FAC/MDN qui servent et prennent soin des membres autochtones des FAC/MDN.

Stratégie	Description
Engagement	Démontrer un engagement organisationnel clair et soutenu pour lutter contre le racisme anti-autochtone en établissant une définition partagée de la sécurité culturelle autochtone, en l'intégrant dans la gestion du rendement, en faisant progresser le recrutement et la représentation autochtones, et en alignant les efforts par le biais d'une vision et d'une mission spécifiques aux Autochtones.
Éducation	Mettre en œuvre une formation obligatoire à l'échelle de l'organisation en matière de sécurité culturelle et de lutte contre le racisme, en commençant par la direction, afin de sensibiliser aux préjudices historiques et actuels qui touchent les peuples autochtones. Élaborer un plan d'éducation adapté aux domaines prioritaires au sein du FAC/MDN, avec des possibilités d'apprentissage continu qui tiennent compte des besoins relevés par les communautés autochtones.
Relation	Établir des relations respectueuses et réciproques avec les communautés autochtones en participant à des événements culturels, en s'engageant directement auprès des communautés et en créant des opportunités communes d'apprentissage, de célébration et de représentation. Créer un réseau de contacts avec des dirigeants de bande, des Aînés, des Gardiens du savoir et d'autres membres de la communauté.

56 Idem.

57 Idem.

58 Idem.

Partenariat autochtone	Engager les partenaires autochtones dès le début et de manière significative dans tous les processus de planification, élaborer conjointement des accords et définir en collaboration des objectifs, des indicateurs et des plans d'évaluation qui reflètent le respect mutuel et la responsabilité partagée.
Continuum de soins holistique	Intégrer les voix et le leadership autochtones dans la conception et la prestation des programmes, fournir un accès à des soutiens culturels, et inclure des guérisseurs traditionnels et du personnel de première ligne dans la coordination et la planification des soins.
Autodétermination	Respecter et soutenir les voies de gouvernance, de prise de décision et de bien-être déterminées par les communautés autochtones, et renforcer votre compréhension de leurs systèmes politiques, de leurs priorités et de leurs organismes.
Soins dans la communauté	Déplacer la prestation des soins dans des espaces communautaires où les relations, la langue, la sécurité culturelle et les soutiens locaux existent déjà, permettant aux services d'être plus réactifs et ancrés dans les réalités autochtones.
Modèle hybride	Offrir des soins qui reconnaissent et intègrent le bien-être physique, mental, émotionnel et spirituel en soutenant la guérison traditionnelle aux côtés des pratiques médicales occidentales par le biais de voies de collaboration et d'orientation.
Principe de Jordan	Veiller à ce que les services de santé dont ils ont besoin soient fournis sans délai, en résolvant les problèmes de compétence pour faciliter le suivi, conformément au principe selon lequel aucun enfant ne doit passer entre les mailles du filet.
Culture	Soutenir la réclamation culturelle et l'inclusion par le biais des langues autochtones, des aliments traditionnels, des œuvres d'art locales, des structures familiales et des partenariats, tout en reconnaissant la diversité et l'autonomie au sein des cultures et des préférences autochtones.

Tableau 3 : Directives pour créer des environnements plus sûrs pour les peuples autochtones. Adapté du *Ne'likaanigaana Toolkit, 'All Our Relations' Toolkit*, par l'Indigenous Primary Health Care Council, s.d. Extrait de [IPHCC_Booklet2_PROOF.cdr](#).



ACTIVITÉ : CRÉER UN ESPACE PLUS SÛR ET INCLUSIF

Objectif : Encourager les fournisseurs de services à examiner de manière critique leurs propres préjugés, hypothèses et comportements qui pourraient contribuer à des obstacles ou à des préjudices. Cette activité contribue à créer un espace plus inclusif et plus sécuritaire sur le plan culturel.

Étape 1 : Réflexion

- Rappelez-vous une interaction réelle que vous avez eue avec un membre autochtone ou une situation dont vous avez été témoin avec un autre fournisseur.

Maintenant, en réfléchissant à ce scénario, répondez à ce qui suit :

1. Que s'est-il passé à ce moment-là?
2. Quelles hypothèses ou quels jugements (grands ou petits) ont pu être présents en vous-même ou chez un autre fournisseur? Des hypothèses ont-elles été faites en fonction de la race, du sexe, de stéréotypes?
3. Comment la personne autochtone dans cette situation pourrait-elle se sentir? Tenez compte des impacts émotionnels et historiques, des traumatismes, de la méfiance, du sentiment d'être réduit au silence ou d'être en danger.
4. Si vous pouviez revenir en arrière, que feriez-vous différemment, sachant ce que vous savez maintenant?
5. Quelle pratique ou quel changement de politique pourrait aider à prévenir ce genre d'expérience à l'avenir?

Étape 2 : Engagement

- Lisez maintenant le *Ne'likaanigaana Toolkit* ou tout autre guide sur la sécurité culturelle. Ensuite :
 - Écrivez deux mesures que vous pouvez prendre dans votre travail pour éliminer ces obstacles. Par exemple, interroger le client sur le soutien culturel et les pratiques de guérison lors de l'admission, exposer des œuvres d'art autochtones et éviter d'utiliser du jargon médical.

Étape 3 : Compte rendu

Ayez cette discussion avec vous-même ou avec d'autres dans votre cabinet :

- Y avait-il quelque chose d'inconfortable ou de déroutant pendant cette réflexion?
- Comment votre rôle contribue-t-il à leur sécurité ou à leur? Par exemple, un prestataire de services peut contribuer à la sécurité en invitant les individus à définir ce que signifie pour eux le confort ou le respect. À l'inverse, un prestataire de services pourrait créer un environnement néfaste en supposant que ses pratiques standard conviennent à tous les

individus, créant ainsi un espace inconfortable ou invalidant.

- À quoi ressemble un espace décolonisé?

Liste de vérification des réponses adaptées à la culture

Cette liste de vérification est conçue pour les fournisseurs de services soutenant les membres autochtones des Forces armées canadiennes (FAC) et du ministère de la Défense nationale (MDN). Utilisez-le comme guide avant, pendant et après une interaction pour vous assurer que votre approche est ancrée dans le respect, la sécurité, une compréhension culturelle et des soins tenant compte des traumatismes.

1. Avant l'interaction

☐ Autoréflexion

- Ai-je examiné mes propres préjugés, hypothèses et stéréotypes à propos des Autochtones?
- Est-ce que je comprends les répercussions du colonialisme et du racisme systémique sur les communautés autochtones?

☐ Sensibilisation culturelle

- Suis-je conscient de l'importance des pratiques de guérison traditionnelles?
- Suis-je au courant des distinctions entre les communautés des Premières Nations, des Inuits et des Métis auxquelles les membres autochtones qui sont sous ma garde peuvent appartenir? Y compris les facteurs intersectionnels qui peuvent façonner leur expérience.
- Suis-je conscient des terres autochtones sur lesquelles je travaille ou que je visite?

☐ Environnement sécuritaire

- Ai-je créé un espace sûr et privé (par exemple, émotionnellement, physiquement, culturellement)?
- Ai-je créé un environnement culturellement inclusif pour les membres autochtones des FAC ou du MDN (par exemple, des trousseaux de purification)?
- Est-ce que je reconnais qu'il n'est pas de la responsabilité des clients autochtones de m'informer sur les histoires et les expériences des Autochtones et que je devrais m'instruire moi-même?



2. Pendant l'interaction

☐ Utilisation du langage

- Est-ce que j'utilise un langage simple, concis et respectueux?
- Est-ce que j'évite d'utiliser le langage de l'assimilation, le cadre centré sur l'occident comme norme et la terminologie coloniale en général? For example, using language that positions Indigenous peoples as the authorities on their own histories, cultures and futures.
- Ai-je connaissance du langage axé sur les déficits et du langage axé sur les forces?

☐ Engagement respectueux

- Demandez à la personne si elle a des besoins culturels, spirituels ou cérémoniels traditionnels.
- Est-ce que j'offre des choix de traitement et de services à chaque étape (par exemple, en utilisant un mélange d'approches occidentales et traditionnelles, qui ils souhaitent voir présent à leur rendez-vous, etc.)?
- Ai-je veillé à ce que tout soutien ou service fourni comporte un « consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause » tel que décrit dans la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones?

☐ Écoute et validation

- Est-ce que je reconnais l'expérience de la personne sans jugement?
- Est-ce que j'évite de trop expliquer ou de minimiser ses sentiments?
- Est-ce que je comprends le rôle de l'histoire coloniale dans l'expérience de la personne autochtone?

3. Après l'interaction

☐ Soutien du suivi

- Ai-je établi des connexions ou des réseaux pour fournir des références à des services ou un soutien spécifiques aux Autochtones (par exemple, Aîné, Gardien du savoir, travailleur de la santé autochtone, etc.)?
- Ai-je fourni à la personne des informations sur ses droits et les mécanismes de plainte et de signalement disponibles?



☐ Documentation

- Ai-je documenté les préférences de la personne concernant la méthode de traitement, ainsi que ses besoins culturels et sa sensibilité?

☐ Apprentissage continu

- Suis-je engagé dans l'apprentissage continu des cultures, des visions du monde, de l'histoire et des pratiques de guérison autochtones?
- Ai-je consulté un conseiller autochtone ou cherché du soutien de pairs pour réfléchir à mon approche?

Bibliographie

Allen, L., Hatala, A., Ijaz, S., Elder Courchene, D., & Elder Bushie, B. (2020, March 2). *Indigenous-led health care partnerships in Canada*. Retrieved from PubMed Central : <https://pmc.ncbi.nlm.nih.gov/articles/PMC7055951/pdf/192e208.pdf>

Barrington-Moss, G. (2023, January 23). *Using Indigenous knowledge to address mental illness in Indigenous communities*. Retrieved from Canadian Nurse: <https://www.canadian-nurse.com/blogs/cn-content/2023/01/23/indigenous-knowledge-address-mental-illness>

Canadian Partnership Against Cancer. (n.d.). *Beginning the journey into the spirit world - Culture as medicine*. Retrieved from Canadian Partnership Against Cancer: <https://www.partnershipagainstcancer.ca/topics/indigenous-palliative-care-approaches/culture-as-medicine/>

Caso, F., & Grazia Scoppio. (2024, September 25). *Indigenous participation in the Canadian Armed Forces*. Retrieved from Queen's University: <https://www.queensu.ca/cidp/indigenous-participation-canadian-armed-forces-efforts-towards-reconciliation>

Chartrand, J. (n.d.). *Two-Eyed Seeing Wisdom: A Vision for the Future Through Shared Wisdom*. Retrieved from Crisis and Trauma Resource Institute: <https://ctrinstitute.com/blog/two-eyed-seeing-vision-future/>

Cooke, M., & Shields, T. (2024, September 5). *Anti-Indigenous racism in Canadian healthcare: a scoping review of the literature*. Retrieved from Oxford University Press: <https://academic.oup.com/intqhc/article/36/3/mzae089/7749614>

Indigenous Corporate Training INC. . (2019, December 7). *Indigenous Elder Definition*. Retrieved from Indigenous Corporate Training INC. : <https://www.ictinc.ca/blog/indigenous-elder-definition#:~:text=Being%20an%20Elder%20is%20not,the%20importance%20of%20effective%20communication.>



- Mahendran, N., Leedham, J., & Carley, C. (2024, December). *A Path Forward: Addressing Sexual Misconduct Against Indigenous Women in the Canadian Armed Forces*. Retrieved from Native Women's Association of Canada: <https://nwac.ca/assets-documents/December-2024-Toolkit-A-Path-Forward.pdf>
- Maranzan, A. K., Hudson, R., Scofich, R., McGregor, M., & Sequin, R. (2018). *"It's a lot of work, and I'm still doing it": Indigenous perceptions of help after sexual abuse and sexual violence*. Retrieved from International Journal of Indigenous Health : <https://jps.library.utoronto.ca/index.php/ijih/article/view/30312/22977>
- National Defence Canada. (2021, November 5). Retrieved from Government of Canada: <https://www.canada.ca/en/department-national-defence/maple-leaf/defence/2021/11/cafc-commitment-employment-equity-plan-2021-2026.html>
- Native Women's Association of Canada. (2024, March). Retrieved from Native Women's Association of Canada: https://nwac.ca/assets-documents/srh_training_toolkit_for_providers_-_en_-_website.pdf
- Native Women's Association of Canada. (n.d.). *About Us*. Retrieved from Native Women's Association of Canada.
- Reeves, A., & Stewart, S. L. (2014). *Exploring the Integration of Indigenous Healing and Western Psychotherapy for Sexual Trauma Survivors Who Use Mental Health Services at Anishnawbe Health Toronto*. Retrieved from Canadian Journal of Counselling and Psychotherapy: <https://cjc-rcc.ucalgary.ca/article/view/61008/46301>
- Truth and Reconciliation Commission of Canada. (2015, June 2). *Truth and Reconciliation Commission of Canada: Calls to Action*. Retrieved from Truth and Reconciliation Commission of Canada: https://ehprnh2mwo3.exactdn.com/wp-content/uploads/2021/01/Calls_to_Action_English2.pdf
- United Nations. (2019, April 22). *Indigenous People's Traditional Knowledge Must Be Preserved, Valued Globally, Speakers Stress as Permanent Forum Opens Annual Session*. Retrieved from United Nations: <https://press.un.org/en/2019/hr5431.doc.htm>

Annexe A

Réseau de ressources et de soutien

Titre	Type	Lien
Livret de ressources pour les employés	Cette ressource fournit des coordonnées d'autres organisations pour améliorer le soutien aux femmes autochtones dans toute leur diversité.	<u>RED Path : Employee Resource Booklet (Sentier ROUGE : Livret de ressources pour les employés) (en anglais)</u>
Salal - Sexual Violence Support Centre	Fournit divers programmes de soutien aux membres autochtones inspirés par des pratiques de guérison traditionnelles.	<u>Programmes de soutien aux Autochtones - Salal Sexual Violence Support Centre</u>
Document d'information : Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones	Il fournit un contexte sur la DNUDPA, son importance et le « consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause ».	<u>Document d'information : Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones</u>
Passerelles - Carte des ressources communautaires	Cette carte fournit des informations sur les ressources communautaires à travers le Canada, y compris les services de soutien en cas de crise, les programmes culturels et les services de santé mentale.	<u>Plateforme sécurisée de la carte de passerelles 2022</u>
Culturally Appropriate Language Guide (Guide linguistique adapté à la culture) (en anglais)	Cette ressource offre des conseils sur le langage approprié à utiliser lors de la promotion du respect, de l'inclusion et de la sécurité culturelle dans les interactions avec les communautés autochtones.	<u>Culturally-Appropriate-Language-Guide-.pdf</u>
Programme d'aide juridique indépendante	Le Centre de soutien et de ressources sur l'inconduite sexuelle du MDN offre un accès à des services juridiques sans frais pour les personnes ayant subi un comportement sexuel inapproprié au sein du MDN et des FAC.	<u>https://www.canada.ca/fr/ministere-defense-nationale/services/avantages-militaires/sante-soutien/intervention-inconduite-sexuelle/programme-assistance-juridique.html</u>



**Native Women's
Association of Canada**



**L'Association des femmes
autochtones du Canada**

This project was made possible by funding from the Sexual Misconduct Support and Resource Centre, the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces.
Ce projet a été rendu possible grâce au financement du Centre de soutien et de ressources sur l'inconduite sexuelle du ministère de la Défense nationale.